

小型商業常見問題

更新日期：2020 年 3 月 24 日

我想知道有關屋崙(奧克蘭)市小型商業和非營利組織可用的援助資源，到哪裡找到最新資訊？

市政府已建立了商業和勞工資源網頁，網址是 www.OaklandBusinessCenter.com。從登陸頁面中，用戶可以填寫 [COVID-19 Business Impact Data Survey](#) (新冠病毒商業影響調查)，並且可以按一下「[COVID-19 Business and Worker Resources](#)」(新冠病毒商業和勞工資源)連結。該網頁會持續更新內容，發布由市政府和地方、州和全美合作夥伴提供的最新消息。

目前有哪些補助經費能為小型商業和非營利組織提供援助？

就目前而言，市政府知道有兩項補助計劃，可為非營利組織提供援助：三藩市基金會 (San Francisco Foundation) 的非營利組織補助計劃，以及東灣社區基金會 (East Bay Community Foundation) 的「新冠病毒 – 公正東灣緊急應變基金」(COVID-19 – [A Just East Bay Response Fund](#))。這兩項計劃都列在[商業和勞工資源網頁](#)上。在該網頁上，您還可以找到有關「[Facebook 小型商業補助款](#)」([Facebook Small Business Grants](#)) 計劃的資訊。關於近期將為非常低收入小商業提供的緊急補助款，請參閱下方詳細說明。請隨時瀏覽[網頁](#)的最新資訊，我們會經常更新內容。

市政府會設立小型商業的補助計劃嗎？

透過由慈善機構和私人捐贈者資助的「[屋崙\(奧克蘭\)市新冠病毒紓困基金](#)」([Oakland COVID-19 Relief Fund](#))，我們將為非常低收入的商業業主提供有限名額的小額緊急補助款；這些業主可能很難從其他管道取得資金。該紓困基金初步將發放 250,000 美元的快速緊急應變補助款；募款工作將持續進行，希望能募得更多補助經費。

該計劃將由 Working Solutions 負責管理；這是經地方政府認證的社區發展財務機構。我們正在確定資格要求和申請程序的最後具體細節。從 3 月 30 日開始的一週內，補助細節和申請連結將發布在市政府的[商業和勞工資源網頁](#)上。

我們鼓勵商業業主同時申請最高 200 萬美元的 SBA 低利率[災難援助貸款](#) (Disaster Assistance Loans)，以及最高 15,000 美元的零利率 [KIVA 貸款](#)，並且多加利用[商業和勞工資源網頁](#)上所列的其他資源。SBA 災難貸款由美國國庫券資助，固定利率為 3.75% (非營利組織為 2.75%)，沒有手續費、點數或提前還款罰金。還款期限最長 30 年，且貸款金額可在申請受理後視需要調整。此貸款一般從放款五個月後開始還款，但也可以延期。申請作業通常需時 21 到 35 天。

我是失業的自僱者、藝術家或獨立承包商。我該怎麼辦？

在「聯邦災難聲明」(Federal Disaster Declaration) 之下，有更多個人可能有資格獲得失業保險。根據加州政府目前的建議，所有因新冠病毒 COVID-19 失去工資的個人，包括自僱者、物業業主、藝術家和獨立承包商，都可以申請「加州失業保險理賠」([State Unemployment Insurance Claim](#))。

另外，屋崙(奧克蘭)市的「加州美國就業中心」([American Jobs Centers of California](#)) 也許能協助您在目前徵人的公司找到臨時工作。

市政府目前採取哪些行動來協助付不出租金的小型商業和非營利組織？

在 2020 年 3 月 27 日(星期五)的會議中，屋崙(奧克蘭)市議會表示在考慮立法，對住宅和商業迫遷實施暫緩令，以協助受到新冠病毒 COVID-19 影響的居民和商業。請參閱議程，並且從議程報告中了解有關暫緩令的細節。這項初步地方立法將在新冠病毒 COVID-19 大流行期間，確保居民和商業不會流離失所。該立法草案並不會解除商業的付租義務，但租戶不會在暫緩期間因欠費而迫遷。

對於不會讀英文的物業業主，哪裡有關於援助資源的資訊？

在「COVID-19 商業和勞工」網頁上的「翻譯文件」(Translated Documents) 部份，有中文、西班牙文和越南文版本的文件，能為小型商業提供許多有關支援資源的詳細資訊。

在《阿拉米達縣居家防疫令》之下，哪些商業屬於可繼續營業的「必要商業」？

《阿拉米達縣居家防疫令》([Alameda County Shelter in Place Order](#)) 第 10 節詳細描述了哪些商業獲准繼續營業。縣政府也在常見問題中提供回答。如果您需要進一步釐清相關規定，請電郵至 ncov@acgov.org，或致電 (510) 268-2101。

如果我看到有商業違反《阿拉米達縣就地避難命令》而繼續營業，該怎麼辦？

我們按照阿拉米達縣公共衛生官員的命令實施居家防疫。在此期間，屋崙(奧克蘭)市警察局希望本市的商業和居民都能自動自發地遵守規定。警察局將繼續配合市政府進行防疫工作，透過社交距離、教育和危機意識保護社區安全。如要提出違規投訴，請電郵至 Covid19compliance@acgov.org。

我的商業仍在營業中，提供外帶或外送服務。我有什麼行銷資源可以利用？

您可以將您的餐廳或零售店的名稱、電話、地址、區域和網站電郵至屋崙(奧克蘭)市商會，加入他們的「屋崙(奧克蘭)市營業中的商業名單」([Oakland's Open Business Roster](#))。如果您需要協助提升網路曝光度，屋崙(奧克蘭)市獨立商業聯盟([Oakland Indie Alliance](#)) 有一群技藝高強的義工，可以為您提供協助。另外有兩個網路行銷資源：[LocalMotiv](#) 和 [IamLocal](#)；他們可協助屋崙(奧克蘭)市商業進行行銷。

為了在新冠病毒 COVID-19 期間，讓您的商業更方便提供外帶或外送服務，您現在可聯絡市政府，要求在您的商業前面劃設臨時白線區。請聯絡 [Oak 311](#)，要求劃設臨時白線區。

對於目前持有酒類執照的餐廳，加州的[酒精飲料管制局 \(Alcoholic Beverage Control\)](#) 放寬了餐廳外送酒類的限制，但必須與食物一起訂購。

請務必維持六英尺的社交距離安全範圍，以防止新冠病毒 COVID-19 的傳播。

許多食物外送服務都不會向新餐廳收取註冊費用，以方便小餐廳多加利用這些服務。請直接聯絡最符合您需求的外送服務，詢問相關事宜。

本市的《病假法》有什麼要求？

市政府現在提醒屋崙 (奧克蘭) 市的雇主和勞工，屋崙 (奧克蘭) 市選民已投票通過了有關病假福利的法律。在新冠病毒 COVID-19 大流行期間，勞工必須能在生病時請帶薪病假，這點非常重要。[「FF 議案」\(Measure FF\)](#) 規定，任何在屋崙 (奧克蘭) 市受僱的個人都能累積帶薪病假。最低的累積比率是：每工作 30 小時，累積一小時帶薪病假。若是員工人數少於 10 人的雇主，必須允許員工一次累積最多 40 小時的帶薪病假；若是員工人數達到 10 人以上的較大型雇主，至少必須允許員工累積 72 小時的帶薪病假。如果員工覺得自己的帶薪病假累積數字不正確，應聯絡 minwageinfo@oaklandca.gov。

[市行政長官於 2020 年 3 月 24 日發布緊急命令](#)，對屋崙 (奧克蘭) 市的《病假法》(Sick Leave Law) 做了臨時修訂。若員工要使用累積的帶薪病假，但雇主要求出示醫生證明或其他文件，這將被視為不合理的要求。當員工個人收到專業醫療人員或公共衛生官員的隔離建議時，可使用累積的帶薪病假進行自我隔離。

我需要繳州政府的工資稅，但我付不出來。

如果雇主因為新冠病毒 COVID-19 疫情而發生財務困難，可向加州就業發展部 (Employment Development Department, EDD) 提出申請，將申報州政府工資稅表和/或存入州政府工資稅的期限延長 60 天，避免被罰繳利息。書面延期申請必須在原本的付款或報稅截止日起 60 天內提出。如有任何問題，雇主可致電 EDD 納稅人協助中心 (Taxpayer Assistance Center)：美國或加拿大免費電話：1-888-745-3886；聽力及語言障礙專線 (TTY)：1-800-547-9565。

我將在員工因新冠病毒 COVID-19 請假時照付工資。我能得到補償嗎？

美國財政部 (U.S. Treasury Department)、國稅局 (IRS) 和美國勞工部 (Labor) 宣布，中小型雇主可以開始利用兩項新的可退還工資稅抵免額；此減稅設計是根據雇主為員工提供「新冠病毒假」所造成的成本，以一元對一元立即且全額補償雇主。當雇主提供帶薪假、帶薪病假和育兒假時，他們的工資稅可獲得一元對一元的抵銷優惠。[請點此了解詳情](#)。

有任何資源可以幫助我避免裁員嗎？

除了聯邦政府為商業帶薪假提供的工資稅抵免計劃外，州政府也推出了[「工作共享計劃」\(Work Sharing Program\)](#)，希望能作為裁員的替代方案。該計劃可幫助雇主盡可能降低或免除裁員的必要性，留住訓練有素的員工，並且在商業環境變好時迅速恢復正常營運。該計劃能幫助那些縮減營業時間和工資的雇主獲得失業保險 (Unemployment Insurance, UI) 福利。

我還沒申報聯邦或州政府所得稅。新的截止日期是什麼時候？

[聯邦](#)或[州政府](#)所得稅的報稅截止日已經延到 7 月 15 日。

市政府現採取哪些行動來協助移民人群？

市政府現正努力了解無證移民能獲得什麼援助；這些無證移民可能沒有資格申請聯邦或州政府的援助計劃。只要一有消息，我們就會公佈在市政府的網站上。

市政府現正採取哪些行動來協助 *International Boulevard* 沿線的商業？這些商業已受到快捷公車 (BRT) 工程項目的衝擊。

商業業主應上網站 www.OaklandBusinessCenter.com 填寫商業影響調查問卷，並且提供聯絡資訊。市政府的商業發展科職員將打電話給所有尋求協助的商業，並且將以 BRT 走廊沿線的商業為優先對象。

市政府能為商業提供任何物業稅或商業稅減免嗎？

物業稅由阿拉米達縣政府徵收，不是屋崙 (奧克蘭) 市政府。到目前為止，縣政府尚未宣布其物業稅政策有任何改變。

屋崙 (奧克蘭) 市商業稅的繳交期限原本是 3 月 1 日。為了因應這次危機，若小型商業因新冠病毒 COVID-19 疫情而無法在 2020 年 3 月 1 日以前準時繳稅，市政府財政局將豁免遲繳罰款。如果您因為新冠病毒 COVID-19 疫情而需要申請分期付款，或尋求罰款豁免，請致電客服專線 (510) 238-3704 或電郵至 BTwebsupport@oaklandca.gov。

屋崙 (奧克蘭) 市商業稅的下次繳交期限將是 2021 年 3 月 1 日。我們將根據新冠病毒 COVID-19 疫情的衝擊範圍和持續時間，考慮在稍後日期討論有關 2021 年商業稅的紓困方案。此外，減收任何稅金將會對市政府重大服務造成直接衝擊，例如公共安全、非法傾倒清除...等等。市議會將必須權衡任何稅收減少所造成的服務衝擊，並通過必要的立法。

我可以延遲支付保費嗎？

加州保險局 Lara 局長已呼籲保險業提供 [60天保費寬限期](#)。請詢問您的保險業者，確認他們是否提供此寬限期。

我可以如何支持那些受到衝擊的人？

- 上網向您喜愛的屋崙 (奧克蘭) 市在地零售商購物，或向仍在營業的屋崙 (奧克蘭) 市餐廳購買外帶食物。請瀏覽 [Oakland's Open](#)、[Oakland Indie Alliance](#) 和 [LocalMotiv](#) 網站，參考一些購物想法和地點。
- 考慮捐款給「屋崙 (奧克蘭) 市新冠病毒紓困基金」([Oakland COVID-19 Relief Fund](#))
- 如果您可以貢獻時間，請詢問您最喜愛的慈善機構是否需要幫忙，或填寫[義工報名表](#)。
- 透過「[虛擬小費筒](#)」([Virtual Tip Jar](#)) 支持您最喜愛的服務生、調酒師或其他服務業從業人員

我生病了，不能工作。我該怎麼辦？

如果您生病了，可申請「[失能理賠](#)」(Disability Claim)。

我正在照顧生病的家人，不能工作。我該怎麼辦？

如果您正在照顧生病的家人，可申請「[帶薪家庭假](#)」(Paid Family Leave)。

我失去了醫療保險。我該怎麼辦？

「[加州全民健保](#)」(Covered California)已將註冊期間特別延長至 2020 年 6 月 30 日。如果民眾遭遇符合條件的人生事故，可以透過「加州全民健保」新加入一個健康計劃。如果民眾遭遇符合條件的人生事故，且已透過「加州全民健保」加入一個健康計劃，他們可以變更承保範圍或選擇一個新的計劃。

我可以如何跟他人分享 2020 年 3 月 23 日的 Zoom 視訊會議？

可至以下連結觀看會議：

https://zoom.us/rec/play/vZckdOqrq2k3EoeQtgSDCvQrW9S9Kq6sgCQf_qUIn0uwAnFWOwWiYrcbY7OOJsWbNRE-uJCq4AtgUfSu

我沒有錢給孩子吃東西。誰可以幫忙？

對於面臨缺糧危機的父母，屋崙(奧克蘭)市聯合學區正在 12 個領取點，為屋崙(奧克蘭)市任何 18 歲以下孩子提供「[拿了就走](#)」(Grab and Go) 早餐和午餐袋。請瀏覽 [Keep Oakland Housed](#) 和 [Catholic Charities East Bay](#) 網站，了解有哪些資源能為個人提供有關租金、水/電/煤氣、食物和其他重大需求的協助。您亦可撥打 211 查詢有關援助服務的資訊。